



IAEA

60 лет
Атом для мира и развития

Генеральная конференция

GC(60)/8

27 июня 2016 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Шестидесятая очередная сессия

Пункт 5 (с) предварительной повестки дня
(GC/60/1)

Рационализация работы Генеральной конференции: изменение регламента выступлений во время общей дискуссии

1. 20 мая 2016 года Совету управляющих было передано прилагаемое предложение Бразилии.
2. 9 июня 2016 года Совет по предложению Бразилии рекомендовал Генеральной конференции сократить регламент выступлений представителей всех государств-членов и наблюдателей во время общей дискуссии с 15 до 7 минут начиная с 61-й очередной сессии Генеральной конференции в 2017 году.

Пояснительная записка

Рационализация работы Генеральной конференции МАГАТЭ: изменение регламента выступлений во время общей дискуссии на Генеральной конференции МАГАТЭ

За последние десятилетия значительно выросло как число государств – членов МАГАТЭ (со 113 в 1989 году до 167 в 2015 году), так и число выступлений во время Генеральной конференции (с 84 в 1989 году до 131 в 2015 году).

В 1989 году Генеральная конференция приняла решение GC(XXXIII)/DEC/8, в соответствии с которым в целях рационализации работы Конференции на каждое выступление во время общей дискуссии отводилось не более **15 минут**. Однако в силу значительного роста числа государств – членов МАГАТЭ увеличилась продолжительность вечерних заседаний Генеральной конференции во время общей дискуссии по вторникам и средам. В 1989 году дневные заседания во вторник и среду закрылись в соответственно 17 час. 20 мин. и 18 час. 00 мин.; в 2015 году они закрылись в 21 час. 30 мин. и 22 час. 20 мин.

Продление заседаний до позднего вечера имеет ряд недостатков, в частности: i) очень незначительное число присутствующих; ii) неудобство для делегаций; iii) увеличение расходов Агентства на устный перевод и другие конференционные услуги.

Для решения этих проблем и в соответствии с установленным государствами-членами порядком формирования списка выступающих, включая дальнейшую практику предоставления особого приоритета министрам, предлагается для всех государств-членов и наблюдателей сократить нынешний регламент выступлений во время общей дискуссии с нынешних 15 минут до **7 минут**.

Предполагается, что с предлагаемым новым регламентом за час будет в среднем сделано 7-8 выступлений (для сравнения, в 2015 году средний показатель составлял 5,2 выступления в час). За время общей дискуссии Генеральной конференции с утра понедельника до утра четверга при обычной продолжительности утренних (с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин) и дневных (с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин.) заседаний может быть сделано примерно 150 выступлений. В 2015 году выступил 131 представитель, а общая продолжительность выступлений составила 25 часов. Если бы в 2015 году был установлен предлагаемый выше регламент, то общая дискуссия продолжалась бы менее 16 часов.

Введение такого регламента выступлений позволит устранить неудобства для тех делегаций, представители которых выступают в позднее время, а Агентству – избежать дополнительных расходов на устный перевод и другие услуги во время вечерних заседаний. Общие затраты Секретариата на устный перевод во время каждого дополнительного вечернего заседания оцениваются в 18 000 долл. США.

Несмотря на новый предлагаемый регламент выступлений государствам-членам и наблюдателям можно будет, как и сейчас, распространять расширенные версии своих выступлений и размещать их для загрузки в разделе сайта МАГАТЭ, посвященном Генеральной конференции.

Совету предлагается рекомендовать Генеральной конференции изменить регламент выступлений описанным выше образом. Предполагается, что если на своей сессии 2016 года Генеральная конференция согласится с этой рекомендацией, то изменение вступит в силу на 61-й очередной сессии Генеральной конференции в сентябре 2017 года.

* * *

[Подпись] [Печать]